

Medics on the Move (MoM) – Online-Lernplattform für medizinische Kommunikation

1. Vorstellung des Projekts

MoM ist eine internationale Online-Lernplattform, die im Rahmen eines Leonardo-da-Vinci-Projekts von sechs Partnern aus England, Belgien, Dänemark, Schweden, Italien und Deutschland entwickelt wurde. Auf deutscher Seite war Charité International Cooperation (ChIC) an dem Projekt beteiligt.

2. Ziel

Medics on the Move unterstützt Mediziner, die sich an ihrem Arbeitsplatz in einer Fremdsprache verständigen müssen, mit Sprachmaterialien, damit sie effektiv und professionell kommunizieren und arbeiten können. Die Plattform bietet Einblicke in die Bereiche „Medizinische Kommunikation“ und „Soziokulturelle Interaktion“ und bietet zahlreiche Sprachtipps, Links zu Regelwerken und Gesetzen sowie medizinischen Leitlinien.

3. Benutzung

MoM ist ein medizinisches Fachsprachen-Wiki mit Gruppenfunktionen. Es kann sowohl mit mobilen Empfangsgeräten wie BlackBerry, iPhone und anderen Smartphones benutzt werden als auch mit jedem PC mit Internetanschluss.

4. Inhalte und Sprachen

MoM beinhaltet eine Datenbank mit Suchfunktionen zu mehr als 200 Gesprächsszenarien, die sich an der medizinischen Arbeit in Klinik und Praxis orientieren und in drei Hauptbereiche unterteilt sind: 1. Arzt – Patient, 2. Arzt – Arzt, 3. Arzt – Andere (Pflegerkräfte, Angehörige usw.). Die Szenarien bezüglich der Arzt-Patienten-Kommunikation sind nach den verschiedenen Behandlungsphasen wie Begrüßung, Anamnese, körperliche Untersuchung, Planung und Erklären des weiteren Vorgehens, Verabschiedung usw. sortiert.

Neben den Gesprächsszenarien stellt MoM auch eine Wortliste mit mehr als 1000 Fachbegriffen in sechs Sprachen zur Verfügung: Deutsch, Englisch, Dänisch, Niederländisch, Italienisch und Schwedisch. Besonders wichtige Schlüsselwörter sind zudem auf Arabisch, Polnisch, Rumänisch, Russisch und Türkisch abrufbar.

Audio-Dateien und weitere Werkzeuge

Alle abrufbaren Vokabeln und Gespräche stehen auch als Audio-Dateien zur Verfügung, um ein effektives Aussprache- und Hörverständnisstraining zu ermöglichen.

Sprach- und Verhaltenstipps und Verweise auf externe Quellen vermitteln dem Nutzer zusätzlich wertvolles interkulturelles Wissen.

Das System ermöglicht und unterstützt die Interaktion mit anderen Nutzern der Lernplattform durch Foren und Chats.

Zielgruppen

Zielgruppen, für die die MoM-Lernplattform von Interesse ist, sind

- ✓ Ärzte/innen
- ✓ Wissenschaftler/innen und
- ✓ Pflegekräfte,

die an ihrem Arbeitsplatz in einer Fremdsprache kommunizieren müssen bzw. die viel mit internationalen Patienten/innen zu tun haben oder einen Auslandsaufenthalt planen sowie

- ✓ Medizinstudierende,

die sich auf einen Auslandsaufenthalt vorbereiten.

Link

<https://www.medicmove.eu>

Vorgehen beim ersten Besuch der Webseite

- ✓ Klicken Sie den oben genannten Link an, um zur Startseite von MoM zu gelangen.
- ✓ Nähere Informationen zur Benutzung der Lernplattform finden Sie unter „project“ / „publications“ / „presentations“ / „downloads“ / „getting started with MoM“.
- ✓ Unter „product“ / „presentation“ können Sie sich auch eine Video-Präsentation in jeder der oben genannten sechs MoM-Sprachen zu dem Projekt anschauen.
- ✓ Zur Benutzung der verschiedenen Sprachkurse loggen Sie sich bitte mit Ihrem realen oder einem fiktiven Benutzernamen ein.
- ✓ Sie können sich nun für einen oder mehrere Sprachkurse Ihrer Wahl anmelden und das MoM-Material aktiv nutzen.